

## **INTRODUCTION**

In accordance with national Directive SMD-CTM-002 of 2018, the admission of foreign participants to courses held by Institutes of the Italian Armed Forces is annually planned in the months of September-October to ensure that the administrative and formal requirements to be met are complied with well in advance of the beginning of the Academic Year, and to allow candidates to attend intensive or preparatory Italian language courses.

**Within this framework, for the courses planned in the Academic Year 2021-2022 it is necessary to submit all the requests to the Italian Defence General Staff by 31<sup>st</sup> May 2020.**

As a general rule, training requests shall be submitted by **foreign Military Attachés accredited in Italy**; in the case of foreign Countries without a Military Attaché in Italy, the relevant Italian Defence Attaché shall be responsible for submitting to the Italian Defence General Staff the admission requests filed by the Military Authorities of the said Countries.

In this connection, for the purpose of avoiding all misunderstandings, **it is requested to indicate for each one of the training chosen the Course Code, as well as the Course Title and the number of military personnel applying for the activity<sup>1</sup>.**

All training activities will be presented to the Chief of Defence Staff for approval.

The admission of foreign military staff is subject to the compulsory **acceptance, by the relevant foreign Authorities**, of a **contractual letter** defining in clear terms all the aspects of the cooperation relation to be established. The said document shall be signed by the relevant foreign Authorities, and subsequently sent to the Single Service Staff/Carabinieri General Headquarters and to the chosen Institute, before the beginning of the courses. The Government of the foreign participants shall moreover undertake not to submit any claim for compensation against the Italian Defence Administration (DA) in case of death, illness, permanent disability and/or disqualification for aviation service of its staff resulting from flight and/or airdrop and/or other types of accidents linked to participation in the activities carried out during the courses. The said Government shall therefore be required to draft and sign a **“binding document”**, written in Italian and English, which shall constitute an integral part of the said contractual letter, in the form of the facsimile below:

---

<sup>1</sup> In case of doubts concerning the courses, the Italian version of the catalogue is the one to refer to.

**ANNO ACCADEMICO 2021-2022**  
**DICHIARAZIONE DELLE AUTORITA' .....**  
**SUL PERSONALE MILITARE NAZIONALE ISCRITTO**  
**AI CORSI DI ISTITUTI E SCUOLE MILITARI DELLA DIFESA ITALIANA**

<b>ITALIANA</b>	<b>ENGLISH</b>
<p>Le Autorità .....accettano le condizioni stabilite nella lettera-contratto di cui il presente documento costituisce l'Allegato e con la presente si impegnano:</p> <p>1. A non avanzare, a qualsiasi titolo, richieste di risarcimento contro il Ministero della Difesa della Repubblica Italiana per incidenti di qualsiasi tipo occorsi al proprio personale durante la partecipazione alle attività previste dai corsi, ad eccezione dei casi derivanti da responsabilità per dolo o colpa grave.</p> <p style="text-align: center;"><b>Firma del rappresentante del Governo</b></p> <hr/> <p>2. A risarcire le parti offese per danni a persone, proprietà o animali causate dal proprio personale durante la frequenza dei corsi e al Ministero della Difesa Italiana per danni alle sue proprietà o a personale impiegato dal Ministero della Difesa Italiana durante le attività connesse alla loro frequenza ai corsi o alla loro presenza sul territorio italiano, in conformità alle disposizioni vigenti e contenute:</p> <p>a) nella Convenzione tra gli stati parte del Trattato dell'Atlantico del Nord relativo allo <i>status</i> delle loro Forze del 19 giugno 1951 (NATO SOFA)<sup>1</sup>;</p> <p>b) nella Convenzione tra gli stati aderenti al programma <i>Partnership for Peace</i> firmata il 19 giugno 1995 (NATO PfP SOFA)<sup>2</sup>;</p> <p>c) nell'Accordo Governativo bilaterale di Cooperazione nel campo della Difesa sottoscritto in data..... tra la Repubblica Italiana e .....<sup>3</sup>;</p> <p>d) nell'ordinamento italiano in tema di risarcimento per fatto illecito<sup>4</sup>.</p>	<p>The Authorities of .....agree to the terms set out in the contractual letter of which this document – Annex – is an attachment and hereby undertake:</p> <p>1. Not to submit any claims for compensation to the Italian Ministry of Defence for any kind of accident occurred to their personnel in connection to their participation to training programmes, except in case of willful intent and gross negligence.</p> <p style="text-align: center;"><b>Signature of the Government Representative</b></p> <hr/> <p>2. To pay compensation to injured parties for damage to the persons, property or animals caused by its personnel attending courses and to the Italian Ministry of Defence for damage to its property or to personnel employed by the Italian Ministry of Defence during activities directly or indirectly connected to their attendance on courses or to their presence on Italian territory, in compliance with the provisions established by:</p> <p>a) the Agreement among member countries of the North Atlantic Treaty regarding the Status of Forces dated 19 June 1951 (NATO SOFA)<sup>5</sup>;</p> <p>b) the Agreement among member countries of Partnership for Peace signed on 19 June 1995 (NATO PfP SOFA)<sup>6</sup>;</p> <p>c) the Bilateral Governmental Agreement on cooperation in the field of Defence signed on .....between the Italian Republic and .....<sup>7</sup>;</p> <p>d) Italian law regarding compensation for unlawful acts<sup>8</sup>.</p>

Data,

**Dati personali, qualifica e firma del Rappresentante del Governo**  
**(Personal details, qualification and signature**  
**of the Government Representative)**

<sup>1</sup> inserire qualora il frequentatore appartenga a Paese NATO.

<sup>2</sup> inserire qualora il frequentatore appartenga a Paese PfP.

<sup>3</sup> Inserire qualora il frequentatore appartenga a Paese con cui è in vigore un Accordo governativo bilaterale di Cooperazione nel campo della Difesa.

<sup>4</sup> Inserire qualora il frequentatore non ricada in alcuna delle sopraindicate tre fattispecie.

<sup>5</sup> To be included if the attendee is from a NATO country.

<sup>6</sup> To be included if the attendee is from a PfP country.

<sup>7</sup> To be included if the attendee is from a country participating in a bilateral governmental agreement for cooperation in the field of Defence.

<sup>8</sup> To be included if the attendee does not belong to any of the above mentioned categories.